

MIRELLA MALUSÀ

Da: **“HISTRIA - Atti del Concorso di poesia in dialetto”**, Centro culturale polivalente della Regione Istriana, Grisignana, 2003

Titolo della raccolta di poesie: **EL BAJO D'ÓUNA RUJA**

EL BAJO D'ÓUNA RUJA

Cun la lóuj de la mitéina
i monti i scunfina
intul sul.

El sugno d'óuna duona
el jvanéiso intul dudur.

A ji la féin da maio.

El bajo d'óuna ruja
lumina el véijo
sculpéi su la ruocia véiva.

PIUVA D'AGUSTO

La piuva la ji caiuda
par cacià la fuschéia de l'istà.

La piuva la uò bagnà
el spiecio inganadur.

A la féin d'agusto,
la val de l'amur
la uò fato sugnà i fiuri del sul.

FANTAÍEIA DEL MAR

El sul de la mitéina,
pien da sparansa,
el sa spiecia
intul léinpido mar,
ca 'l racuorda
mumentí pasadi
cun el sil.

Al spéirito del mar
ga piaí favalà
da splendade criatóure,
invultisade intula
lóuí del nuvo déi.

E nui...
i s'ilóudemo intul duman.

PIETALI DA PUIÍEIA

Pietali da puiíeia
i vularavi dunà
al blóu del mar.

Giuse d'amur
i vularavi sparnisà
su 'l véiío madóuro
d'óun grandó banbéin.

ANAME IN FÓUGA

Lóuí ca na uorba
dréio da curase da dulur.

Sparanse pierse
da cori inamuradi.

Aname ca scanpa
da li fasili prumise.

VIRDI MAREE

Su li pianóure da sabia indurada
el sul dardegia
i cori aridi e sóuti.

Su i cunféini del fióume da fiamme
i ingana li aname
ca li sirca el mar
cun li maree piturade da virdo.

L'ÉIJULA DEI SUGNI

El mar la prutiegi
da la tiranéia dei rapaci.

El vento el ga déi
paruole da véita.

La piuva
la cuvierfo da lagrame d'amur.

El sul la carisa
cun raggi da giuoia.

Dóuta la buntà,
... e un pigno del cor.

EL MIEIO MAR

El mar.
EL MIEIO MAR!
El ma dundula
su li onde
del suovo cor.
El ma bagna cun
spróusi d'amur.
El ma cuvierfo
cun giuse da pasion.
El ma varda...

E méi ...
i ma laso carisà.

EL BLÓU DEL COR

I fughivo cun li lóufi de la mitéina
i spativo el ragio da sul
pien da calur.

I m'ilóudivo intul blóu
braso del mar,
ca minaciuj
el ma uò purtà sui scui
d'óuna tiera scunusóuda.

VIRDA ILÓUJION

I albari pianfenti
i canta tréisti miludéie
d'amuri piersi.

I sugno prà infinéiti
cuvirti da pietali da ruje.

I vido muntagne
ucupade dal dular.

I ma ilóudo intul virdo
dei giardéini in fiur.

CRISTALI DEL COR

Ingrumariè l'atimo
senza fate mal.

I sfiurariè
la tuova anama
par nu fate sufréi.

I sugnariè l'infinéito
par nu cridi
a l'ilóufion.